

Appendice 3

ASPETTI QUALITATIVI DELL'USO DELLA LINGUA PARLATA (INCLUSA LA FONOLOGIA)

	Estensione	Correttezza	Fluenza	Interazione	Coerenza	Fonologia
C2	Mostra grande flessibilità nel riformulare le idee in forme linguistiche differenti per esprimere con precisione sottili sfumature di significato, per enfatizzare, differenziare, eliminare ambiguità. Ha anche una buona padronanza delle espressioni colloquiali e idiomatiche.	Mantiene un coerente controllo grammaticale del linguaggio complesso, anche quando l'attenzione è rivolta ad altro (ad es. a pianificare il discorso, ad osservare le reazioni degli altri).	È in grado di esprimersi con spontaneità in un discorso lungo e con un ritmo colloquiale naturale, evitando o aggirando le difficoltà in modo così disinvolto che l'interlocutore quasi non se ne accorge.	È in grado di interagire tranquillamente ed efficacemente, riconoscendo e usando apparentemente senza sforzo elementi non verbali e intonativi. Sa intrecciare il proprio contributo al discorso degli altri prendendo la parola in modo del tutto naturale, riferendosi alle cose dette, facendo allusioni ecc.	È in grado di realizzare un discorso coerente e coeso usando in modo appropriato una grande varietà di schemi organizzativi e un'ampia gamma di connettivi e di altri meccanismi di coesione.	È in grado di utilizzare l'intera gamma dei tratti fonologici della lingua di arrivo con un elevato livello di padronanza, comprese le caratteristiche prosodiche come l'accento tonico e frastico, il ritmo e l'intonazione, in modo che anche i minimi dettagli del suo messaggio siano chiari e precisi. La presenza di un accento proveniente da altre lingue non influenza né l'intelligibilità né l'efficacia nella trasmissione del significato.
C1	Ha una buona padronanza di un ampio repertorio linguistico che gli/le permette di scegliere la formulazione adatta a esprimersi chiaramente in uno stile appropriato su una grande varietà di argomenti generali, accademici, professionali o del tempo libero, senza dover porre delle limitazioni a ciò che desidera dire.	Mantiene costantemente un alto livello di correttezza grammaticale, gli errori sono rari, difficili da individuare e di solito prontamente autocorretti.	È in grado di esprimersi quasi senza sforzo con scioltezza e spontaneità. Solo un argomento concettualmente difficile può ostacolare la naturale scioltezza del discorso.	È in grado di scegliere, nel repertorio di funzioni discorsive di cui dispone, le espressioni adatte per prendere o mantenere la parola, introdurre le proprie osservazioni in modo appropriato e per agganciare abilmente ciò che dice a ciò che hanno detto i suoi interlocutori.	È in grado di realizzare un discorso chiaro, fluente e ben strutturato, mostrando un uso controllato degli schemi organizzativi, dei connettivi e di altri meccanismi di coesione.	È in grado di utilizzare l'intera gamma dei tratti fonologici della lingua di arrivo con una padronanza abbastanza buona, in modo da essere sempre intelligibile. È in grado di articolare praticamente tutti i suoni della lingua di arrivo; si può notare la presenza di un accento proveniente da altra(e) lingua(e) che parla ma ciò non influisce in alcun modo sulla comprensione.

	Estensione	Correttezza	Fluenza	Interazione	Coerenza	Fonologia
B2+						
B2	Ha un repertorio linguistico sufficiente per riuscire a produrre descrizioni chiare ed esprimere punti di vista su argomenti molto generali, senza dover troppo cercare le parole e usando qualche frase complessa per esprimersi.	Mostra un livello relativamente alto di controllo grammaticale. Non commette errori che creino fraintendimenti ed è capace di correggere molti dei propri errori.	È in grado di esprimersi con un ritmo abbastanza uniforme, anche se può avere esitazioni quando cerca strutture ed espressioni. Si verificano poche pause lunghe.	È in grado di avviare il discorso, di prendere la parola nel momento opportuno e di concludere la conversazione quando vuole, anche se non sempre riesce a farlo in modo elegante. È in grado di sostenere e facilitare una conversazione su un tema familiare, mostrando comprensione e sollecitando gli altri interlocutori ecc.	È in grado di usare un numero limitato di meccanismi di coesione per collegare i propri enunciati in un discorso chiaro e coerente. In un intervento lungo possono esserci dei "salti".	In generale è in grado di usare una buona intonazione, posizionare correttamente l'accento e articolare chiaramente i suoni isolati. L'accento tende ad essere influenzato da altra(e) lingua(e) che parla, ma l'impatto sulla comprensione è trascurabile o nullo.
B1+						
B1	Ha sufficienti strumenti linguistici e vocabolario per esprimersi con qualche esitazione e perifrasi su argomenti quali la famiglia, interessi, hobby, lavoro, viaggi, fatti di attualità.	Usa con ragionevole correttezza un repertorio di strutture e di espressioni di routine associate a situazioni largamente prevedibili.	È in grado di parlare in modo comprensibile, anche se, specialmente in sequenze di produzione libera relativamente lunghe, sono evidenti le pause per ricercare parole e forme grammaticali e per correggere gli errori.	È in grado di iniziare, sostenere e concludere una semplice conversazione faccia a faccia su argomenti familiari o di suo interesse. È in grado di ripetere parte di ciò che altri hanno detto per confermare la reciproca comprensione.	È in grado di collegare una serie di semplici elementi brevi e distinti in una sequenza lineare di punti in rapporto tra loro.	La pronuncia è generalmente comprensibile; l'intonazione e l'accentazione delle espressioni e delle parole sono quasi corrette. Tuttavia, l'accento è solitamente influenzato da altre lingue che parla.
A2+						

	Estensione	Correttezza	Fluenza	Interazione	Coerenza	Fonologia
A2	Usa frasi elementari con espressioni memorizzate, gruppi di parole/segni e formule fisse per dare informazioni limitate in semplici situazioni quotidiane.	Usa correttamente alcune strutture semplici, ma fa ancora sistematicamente errori di base.	È in grado di farsi comprendere con enunciati molto brevi, nonostante siano molto evidenti pause, false partenze e riformulazioni.	È in grado di fare e rispondere a domande e di reagire a affermazioni semplici. È capace di segnalare che sta seguendo il discorso, ma raramente capisce a sufficienza per riuscire a sostenere autonomamente la conversazione.	È in grado di collegare gruppi di parole con semplici connettivi quali "e", "ma", e "perché".	La pronuncia di solito è abbastanza chiara per essere capita, ma a volte l'interlocutore deve far ripetere. Una forte influenza della(e) lingua(e) che parla su accento, ritmo e intonazione può influenzare la comprensione e richiede la collaborazione fra gli interlocutori. La pronuncia di parole familiari, tuttavia, è chiara.
A1	Ha un repertorio molto ridotto di parole/segni ed espressioni elementari relative a dati personali e a determinate situazioni concrete.	Ha solo un controllo limitato di poche strutture grammaticali semplici e di modelli di frase che fanno parte di un repertorio memorizzato.	È in grado di cavarsela con enunciati molto brevi, isolati, solitamente composti di formule fisse, con molte pause per cercare le espressioni, per pronunciare le parole meno familiari e per riparare gli errori di comunicazione.	È in grado di porre domande semplici su dati personali e di rispondere a domande analoghe. È in grado di interagire in modo semplice, ma la comunicazione si basa totalmente su ripetizioni, riformulazioni e correzioni.	È in grado di collegare parole/segni o gruppi di parole/segni con connettivi elementari e sequenziali quali "e" e "allora".	La pronuncia di un repertorio molto limitato di parole e espressioni apprese può essere compresa con un certo sforzo dagli interlocutori abituati a trattare con i parlanti del suo gruppo linguistico. È in grado di riprodurre correttamente una gamma limitata di suoni così come l'accento di parole e espressioni semplici e familiari.